

1

Е

Задание № 1

	Орфография	Транскрипция	Письмо 1	Письмо 2	Перевод
1	blush	[блэш]	ʌLʊ/ɒ	lɔɪb	краснеть
2	ten	[тэн]	-тн	1ɫɚ	десять
3	dixie	[дикси]	ɔɪ>ɪɪ	ɪɪdɪ	котелок
4	vail	[вэйл]	vʌɪl	ɪɪɪ	склонять

Строка 1: Письмо 2 - фонетическое. Найдите обозначения соответствующих звуков.

- [b] - ?
- [ɪ] - с - из "vail"
- [ʌ] - ]
- [ʃ] - ?

У нас нет обозначений для звуков [b] и [ʃ], но есть для парных по звонкости:

- [b] - [p] - ʌ
- [ʃ] - [ʒ] - ʌ

Мы замечаем, что эти звуки парные:

[d] - [t], то их знаки одинаковы, только один - в крайнем виде, а др. - в центрально-симметричном.

[d] - ɪ => [t] = 1

Таким образом: [b] - ɪ  
[ʃ] = ɫ

Строка 2: Письмо 1 имеет знаки, обозначающие буквы современного англ. языка, поэтому ищется проблем не представляет:

t = -  
e = ɪ  
n = n

Письмо 2: [t] = 1  
[θ] = ? =>  
[n] = ~

=> мы замечаем, что звук [a] обозначается ], а диграфы [ай] - ], можно предположить, что знакок - обозначает [й?]. Тогда вместо [ [эй?] напишем [.

Строка 3: Письмо 1 нам даёт:

∅ = d

1 = i

> -> ? - обратимся к письму 2.

1 = i

Γ = e

В письме 2 звук, соответствующий знаку > обозначается двумя знаками:

d = [k]

s = [s] - можно предположить, что это ж.

Тогда слово запишется: "dixie" [дикиси].

Строка 4: Письмо 1 нам даёт:

V = ? => обратимся к письму 2

Λ = a

1 = i

L = v

Письмо 2 [ симметрично ] = [f], значит

[ обозначает звук "v", а слово запишется:

"vail" [вэйл].

### Задание 2

Я думаю, что письмо 1 составлено Уильямом Мунком и предназначено для слепых, т.к. оно (письмо) не могло участвовать в конкурсе Б. Шоу и не предлагает реформу орфографии, а предлагает лишь новый вариант написания символов, не меняя их значения.

Письмо 2, т.е. письмо Флингем Рига, предлагает символы для обозначения звуков. Это не соответствует английской традиции.